

İsrail'de Polis ve Acil Durum

İbranice kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Acil Durumda

En kısa ve en gerekli cümleler.

Türkçe	İbranice	Okunuşu
Yardım edin!	הצילו!	hatsilu
101'i arayın!	תתקשרו למאה ואחת!	titkaşru lemea veahat
Ambulans lazım.	צריך אמבולנס	tsariyh ambulans
Kaza oldu.	הייתה תאונה	hayta teuna
Yangın var.	יש שריפה	yeş sreyfa
Biri yaralandı.	יש פצוע	yeş patsua
Adresim şu:	הכתובת שלי היא	haktovet şeli hi
İbranicem iyi değil.	העברית שלי לא טובה	haivrit şeli lo tova

Siren ve Sığınak

Siren çaldığında ne yapılır.

Türkçe	İbranice	Okunuşu
Sığınak nerede?	איפה המקלט?	eyfo hamiklat
Siren çalışıyor.	יש אזעקה	yeş azaaka
Nereye gitmeliyim?	לאן ללכת?	lean lalehet
Güvenli mi?	זה בטוח?	ze batuah
Ne kadar beklemeliyim?	כמה זמן לחכות?	kama zman lehakot
Bu binada sığınak var mı?	יש ממ"ד בבניין?	yeş mamad babinyan

Polis Sizinle Konuşurken

Size sorulacaklar ve cevaplar.

Türkçe	İbranice	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	יש לך תעודת זהות?	yeş leha teudat zehut
Pasaportum burada.	הנה הדרכון שלי	hine hadarkon şeli
Ne oldu?	מה קרה?	ma kara
Anlamıyorum.	אני לא מבין	ani lo mevin
Tercüman istiyorum.	אני צריך מתורגמן	ani tsariyh meturgeman
Avukat istiyorum.	אני רוצה עורך דין	ani rotse oreh din
Büyükelçiliği aramak istiyorum.	אני רוצה להתקשר לשגרירות	ani rotse lehitkaşer laşagrirut

Şikâyet ve Kayıp

Hırsızlık ya da kayıp durumunda.

Türkçe	İbranice	Okunuşu
Telefonum çalındı.	גנבו לי את הטלפון	ganvu li et hatelefon
Pasaportumu kaybettim.	איבדתי את הדרכון	ibadeti et hadarkon
Çantam çalındı.	גנבו לי את התיק	ganvu li et hatik
Şikâyetle bulunmak istiyorum.	אני רוצה להגיש תלונה	ani rotse lehagiş tluna
Tutanak alabilir miyim?	אפשר לקבל אישור?	efşar lekabel işur
Maaşım ödenmiyor.	לא משלמים לי משכורת	lo meşalmim li maskoret

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Operatör	מאה ואחת, מה קרה? 101, ne oldu?
Siz	הייתה תאונה. יש פצוע. Kaza oldu, biri yaralandı.
Operatör	איפה אתה? Neredesiniz?
Siz	הכתובת שלי היא... Adresim şu:
Operatör	הוא בהכרה? Bilinci yerinde mi?
Siz	כן, אבל יש דימום. Evet ama kanaması var.
Operatör	אמבולנס בדרך. תחכה שם. Ambulans yolda. Orada bekleyin.
Siz	בסדר. העברית שלי לא טובה. Tamam. İbranice'm iyi değil.
Operatör	אין בעיה, אל תנתק. Sorun değil, telefonu kapatmayın.

İsrail'de Bilmeniz Gerekenler

Sığınak yerini ilk gün öğrenin: siren (הקעוזה) çaldığında binanın güvenli odasına (ד"ממ) ya da mahalle sığınağına (טלקמ) gidilir. Ev tutarken sığınacağın nerede olduğunu sorun — bu, İsrail'de en temel güvenlik bilgisidir.

Numaralar: polis **100**, ambulans **101**, itfaiye **102**. Geldiğiniz gün telefonunuza kaydedin. Resmî uyarı uygulamalarını da kurun.

Kimlik taşıyın: kontrol yaygındır; kimlik ya da pasaportunuz yanınızda olsun. Çanta araması alışveriş merkezi girişlerinde olağandır.

Şikâyetle belge isteyin: tutanak sigorta ve resmî işlemler için gerekir; kopya almadan çıkmayın.